

2012. MAREC 23.

### SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

**„Vállalkozási szerződés Gádoros Nagyközség szennyvíztisztításának tervezésére és kiépítésére FIDIC sárga könyves szerződéses rendszer szerint”**

**Projekt megnevezése, száma:**

**„Gádoros Nagyközség szennyvízcsatornázási és szennyvíztisztítási beruházása, azonosító szám: KEOP-1.2.0/2F/09-2010-0056”**

amely létrejött egyrészről a  
neve: Gádoros Nagyközség Önkormányzata  
címe: 5932 Gádoros, Kossuth u. 16.  
képviseli: Dr. Prozlik László polgármester  
bankszámlaszáma: 53300067-18401815- 00000000  
nyilvántartási száma: 15725417-8411-321-04  
(a továbbiakban **“Megrendelő”**),

Másrészről

az **EK-Gádoros Konzorcium** nevében:

neve: **EuroAszfalt Építő és Szolgáltató Kft.** (a Konzorcium vezető tagja)  
címe: 2225 Üllő, Zsaróka hegy 053/30 hrsz  
képviseli: Kirchner István operatív gazdasági igazgató  
Irtó Krisztián főmérnök  
bankszámlaszáma: 12001008-00159710-00100006  
cégjegyzékszám: 13-09-096273

valamint

neve: **Keviterv Plusz Komplex Vállalkozási Kft.** (a Konzorcium tagja)  
címe: 3527 Miskolc, Katalin u. 1.  
képviseli: Gyórfy István ügyvezető  
bankszámlaszáma: 10200139-27011821-00000000  
cégjegyzékszám: 06-09-000552

(a továbbiakban **“Vállalkozó”**) között.

#### 1. Preambulum

1.1 A felek rögzítik, hogy a Megbízó a Közbeszerzési Értesítő 2011. július hó 18-án megjelent 2011/82. számában 17416/2011. számon ajánlati felhívást tett



közzé a „Vállalkozási szerződés Gádoros Nagyközség szennyvíztisztításának tervezésére és kiépítésére FIDIC sárga könyves szerződéses rendszer szerint“ „Gádoros Nagyközség szennyvízcsatornázási és szennyvíztisztítási beruházása, azonosító szám: KEOP-1.2.0/2F/09-2010-0056” projekt keretén belül. Megbízó a közbeszerzési eljárás eredményét 2011. október hó 24 napján kihirdette azzal, hogy a közbeszerzési eljárás nyertese a Vállalkozó. Mivel a lefolytatott közbeszerzési eljárás során a Megbízó a Vállalkozó ajánlatát fogadta el, ennek megfelelően a felek a Kbt. 99. § (1) bekezdése értelmében a törvényes határidőn belül szerződést kötnek a jelen Szerződéses Megállapodás és a 6.3 pont szerint hozzá kapcsolódó mellékletek (együttesen: Szerződés) feltételei szerint.

- 1.2 A felek rögzítik továbbá, hogy a szerződés finanszírozása a KEOP-1.2.0 sz programban az Európai Unió támogatásával, valamint a Magyar Állami Költségvetés és az érintett Önkormányzatok saját forrásából történik.

## **2. A szerződés tárgya, a felek kötelezettségei és nyilatkozatai**

- 2.1 A Megrendelő, Gádoros Nagyközség Önkormányzata (Magyarország) a jelen Szerződés szerinti szennyvíztisztítót (a továbbiakban: Létesítmény) kíván létesíteni.  
400 m<sup>3</sup>/nap kapacitású, 3500 LEÉ szennyvíztisztító telep tervezése (engedélyes és kiviteli tervek), engedélyezése (vízjogi létesítési engedély, építési engedély beszerzése), kivitelezése, próbaüzem lefolytatása  
Eleveniszapos biológiai tisztítás, nitrifikációval és szimultán denitrifikációval, a foszfor maximális mértékű biológiai és kiegészítő vegyszeres kicsapatásával és az iszap részstabilizációjával.
- 2.2 A felek megállapodása szerint a Vállalkozó köteles a Szerződés értelmében az engedélyes és kiviteli terveket és a Létesítményt szerződésszerűen, teljes körűen, műszakilag és minőségileg kifogástalan kivitelben, a vonatkozó magyar előírásoknak, műszaki szabványoknak, valamint a technika mai állásának megfelelően I. osztályú minőségben, határidőben egy szakvállalat gondosságával elkészíteni, az ehhez szükséges hatósági engedélyeket beszerezni ill. valamennyi egyéb szerződéses kötelezettségét szerződésszerűen teljesíteni. A Vállalkozó az előbbi, a Létesítmény szerződésszerű megvalósítására vállalt kötelezettsége mellett kifejezett kötelezettséget vállal arra, hogy jótállási/szavatossági kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz.
- 2.3 Vállalkozó a Szerződéses Megállapodás aláírásával akként nyilatkozik, hogy a Szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentumokat és a Megrendelő által a rendelkezésére bocsátott egyéb dokumentumokat, mint szakvállalat saját felelősségére ellenőrizte, az azokban foglalt tényeket, előírásokat ismeri. Vállalkozó a 3.2 pont szerinti árat ezen információk figyelembevételével, szakmai tapasztalatára alapozva és az építési helyszín ismeretében állapította

meg. Vállalkozó a Létesítmény funkciójának, céljainak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatához és a teljes körű, I. osztályú minőségi követelményeknek megfelelő megjelenésű és minőségű megvalósításához szükséges kivitelezési munkákat kalkulálni tudta, és a műszaki és igény szintbeli bizonytalanságokat is figyelembe vette.

- 2.4 A Megbízó köteles a Szerződés szerinti fizetési és egyéb kötelezettségeit teljesíteni, ennek keretében az 1.2 pont szerinti közösségi támogatás ill. a kapcsolódó valamennyi hazai társfinanszírozási forrás szabályszerű igénybeviteléhez szükséges intézkedéseket határidőben megtenni. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy számláinak kibocsátása ill. a Szerződés szerinti adatszolgáltatásai során köteles megfelelni a közösségi támogatás ill. a kapcsolódó hazai társfinanszírozás terhére való elszámolására vonatkozó speciális közösségi és hazai szabályoknak.

### **3. Ellenszolgáltatás összege és fizetési feltételek**

- 3.1 A Szerződés egyösszegű (átalányáros) típusú. A Szerződés Elfogadott Végösszege: 331.000.000 Forint, azaz Háromszázharmincegymillió forint, amely azonos az Ajánlati Árral, és amelyből tartalékkeretnek minősül 12.000.000 Forint, azaz Tizenkétfélmillió forint, amely az Általános feltételek 13.5 A cikkelye, valamint a jelen Szerződés mellékletét képező *Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához* című dokumentumra figyelemmel használható fel.
- 3.2 A Szerződéses Ár 319.000.000 Forint, azaz Háromszáztizenkilencmillió forint, amelynek alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár, és amely a Szerződés Elfogadott Végösszegének tartalékkeret nélküli része.
- 3.3 A Szerződés Elfogadott Végösszegére és a Szerződéses Árra eső mindenkor ÁFA a hatályos jogi szabályoknak megfelelően fizetendő, figyelemmel a közösségi támogatás ÁFA-mértékére is. A Szerződés Elfogadott Végösszegének és a Szerződéses Árnak <83,06> %-a EU és költségvetési támogatás és <16,94> %-a önkormányzati önrész.
- 3.4 A Vállalkozó a Szerződéses Ár fejében teljes körűen vállalkozik a Létesítmény rendeltetésszerű megvalósítására, valamint az egyéb szerződéses kötelezettségek teljesítésére. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Szerződés Ár a Vállalkozó szerződéses kötelezettségeihez tartozó összes költséget tartalmazza, függetlenül azok jellegétől.
- 3.5. A Vállalkozó a jelen Szerződéses Megállapodás aláírásával egyidejűleg köteles a 3.2 pont szerinti nettó Szerződéses Ár 5 %-ának megfelelő összegű teljesítési bankgaranciát vagy más, a Kbt. szerinti biztosítékot (Teljesítési Biztosíték) nyújtani a Megrendelőnek. A teljesítési biztosítéknak a véghatáridő lejártáig hatályban kell maradnia. A műszaki átadás-átvételi lezárásának feltételeként a Vállalkozó köteles a 3.1 pont szerinti Szerződéses Ár 5 %-ának megfelelő összegű jótállási (jóteljesítési) bankgaranciát vagy más, a Kbt. szerinti biztosítékot (Jótállási Biztosíték) nyújtani a Megrendelőnek. A jótállási

biztosítéknak a jótállási idő lejártáig hatályban kell maradnia. A jótállási biztosíték átadásával egyidejűleg a Megrendelő hozzájárul a teljesítési biztosíték felszabadításához.

- 3.6. A kifizetés – a Kbt. 305. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően – a Mérnök által leigazolt összeget tartalmazó, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák kiegyenlítése a számlák és mellékletei Megbízó általi kézhezvételétől számított 45+15 napon belül történik.

#### **4. A megvalósítás időtartama, teljesítés határideje**

- 4.1 A Vállalkozó a Létesítmény szerződésszerű megvalósítását az Általános Feltételek 8.1 Alcikkelye szerint megállapított szerződéskötés napjától számított 21 hónapon belül köteles teljesíteni a próbaüzemmel együtt.
- 4.2 A Szerződés szerinti bármely kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén a Vállalkozó a 3.1 pont szerinti Szerződéses Ár napi 0,1 %-nak megfelelő összegű késedelmi kötbér fizetésére köteles. A késedelmi kötbér maximuma a 3.1 pont szerinti Szerződéses Ár 25%-a.

#### **5. A vállalkozó által nyújtott jótállás (Hiba kijavítási kötelezettség)**

- 5.1 A Vállalkozó egységes jótállási kötelezettsége a sikeres Átadás-átvételt követő próbaüzem lezárásától számított 60 hónap.
- 5.2 Vállalkozó jótáll a Szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.
- 5.3 A Vállalkozó továbbá jótáll az ajánlatában megadott, az 5.4 pontban meghatározottak szerint mért, a szerződés tárgyát képező létesítmények üzemeltetésének első üzemévére eső üzemeltetési anyag- és fenntartási paramétereinek értékeiért. Ezzel garantálja, hogy a létesítmények üzemeltetési anyag- és fenntartási paramétereinek értékei az ajánlatában meghatározottakon belül maradnak. Ha ezen értékek közül az első öt üzemév éveinek végein történő elszámolás során egy vagy több meghaladja az ajánlatában meghatározottakat, a Vállalkozó az 5.5 pont alapján számított kötbért köteles fizetni.
- 5.4 Az üzemeltetés első 5 (jótállás időtartamának megfelelő) üzeméve alatt, minden hónap 5. napjáig megtörténnek azok a havi mérések, ellenőrzések, amelyek a Létesítmény (technológiák és a kapcsolódó műtárgyak) alábbi üzemeltetési anyag- és fenntartási paramétereinek meghatározására szolgálnak:
- a) felhasznált elektromos energia mennyisége (kwh)
  - b) felhasznált vegyszerek költsége (Ft- a felhasznált mennyiségeket az ajánlati dokumentációban szereplő egységárral szorozva)



A havi mérések, ellenőrzések tekintetében a Megbízó nevében a Létesítményt üzemeltető szervezet jár el, akinek feladatát képezi a mérések után az a.) -b.) pontokban meghatározott paraméterek értékeinek dokumentálása. Az üzemeltetési anyag- és fenntartási paraméterek értékeinek mérést követő összesítése, majd a Vállalkozónak havi rendszerességgel való megküldése, szintén az üzemeltető feladata.

A Vállalkozónak előzetes számításokat kellett elvégezni az ajánlatkészítés során a fenti üzemeltetési anyag- és fenntartási paraméterek tekintetében a Megrendelő követelményeiben meghatározott vízigények, valamint az általa javasolt technológia (Vállalkozó javaslata) alapján. A számításokat a 3. számú Jegyzék tartalmazza, amely a szerződés részét képezi.

- 5.5 A Vállalkozó kötbér fizetésére köteles, ha az üzemeltetés első 5 (a jótállás időtartamának megfelelő) időszak éveinek végein a szerződés tárgyát képező Létesítmény ténylegesen felmerült üzemeltetési anyag- és fenntartási paramétereire meghatározott értékek közül egy v. több meghaladja az ezen időszakra, a Vállalkozó ajánlatában meghatározottakat.

A kötbér számítása a Teljesítési igazolás kiadását megelőzően esedékes. A Vállalkozó által fizetendő kötbér mértéke a következő képlet szerint számítható:

$K_{\text{elektromos energia}} = (\text{Ténylegesen felhasznált energia mennyiség (kWó)} - \text{Megajánlott elektromos energia felhasználás (kWó)}) \times \text{elektromos energia átlagár}$

Ahol:

elektromos energia átlagár: a létesítmény első ..... (a jótállás időtartamának megfelelő) időszakára vonatkozó elektromos energia átlagár (nettó Ft/kWó)

$K_{\text{vegyszer}} = (\text{Ténylegesen felhasznált vegyszer mennyiség (kg)} - \text{Megajánlott vegyszer mennyiség (kg)}) \times \text{ajánlati dokumentációban szereplő egységárak}$

Ahol:

ajánlati dokumentációban szereplő egységárak: az ajánlati dokumentációban az egyes vegyszertípusokhoz hozzárendelt egységárak (Ft/kg)

## **6. Egyéb rendelkezések**

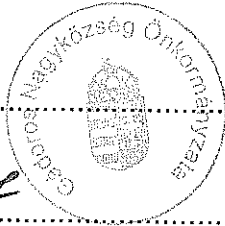
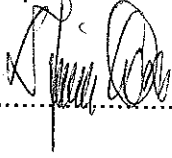
- 6.1 A Szerződés és a felek közötti kommunikáció nyelve a magyar.
- 6.2 A Szerződésre a magyar jog az irányadó. A Szerződésből származó jogvitákat a felek a - Különös feltételekkel módosított - Általános feltételek 20. Cikkelyének feltételei szerint egyszemélyes Döntőbizottság ill. Választott bíróság útján rendezik.

- 6.3 A jelen Szerződéses Megállapodásban nem, vagy nem kielégítően szabályozott kérdésekre vonatkozóan a Szerződéses Megállapodás elválaszthatatlan részét képező az alábbiakban mellékelt dokumentumok az irányadók, amelyek a jelen Szerződéses Megállapodással együtt a Szerződést alkotják, így együtt olvasandók és értelmezendők. A dokumentumok közötti ellentmondás esetén a sorrendben előbb álló dokumentum rendelkezései megelőzik a sorban később álló dokumentum rendelkezéseit.
- 6.3.1 Az Ajánlati Nyilatkozat és Függeléke
  - 6.3.2 Kiegészítő tájékoztatás
  - 6.3.3 Ajánlati dokumentáció
  - 6.3.4 Különös feltételek
  - 6.3.5 FIDIC Általános Feltételek (A Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése- építése szerződéses feltételei a kiegészítő magas- és mélyépítési munkákkal, 2001. évi magyar nyelvű kiadás )
  - 6.3.6 Megrendelő követelményei
  - 6.3.7 Vállalkozói javaslat
  - 6.3.8 Jegyzékek (kivéve: indikatív Pénzügyi-műszaki ütemterv)
  - 6.3.9 Ajánlati Ár Bontása
  - 6.3.10 Felolvasólap
  - 6.3.11 Nyilatkozat a teljesítésbe bevonni kívánt szakemberekről, vezetőkről
  - 6.3.12 Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához
  - 6.3.13 Beszedési megbízás teljesítésére vonatkozó hozzájárulás, felhatalmazó nyilatkozat a Kbt. 99.§ (1) bekezdése alapján
- 6.4 A jelen Szerződéses Megállapodásban használt kifejezések jelentése azonos a fenti 6.3.5 pont szerinti FIDIC feltételek kifejezéseivel.
- 6.5. A vállalkozó köteles teljes környezetvédelmi menedzsment tervet benyújtani a szerződéskötéstől számított **42 napon belül**. A szerződés teljesítése során a Megrendelő által jóváhagyott környezetvédelmi menedzsment tervet kell a Vállalkozónak végrehajtania.
- 6.6. A Megbízóval történő kommunikációban, és az egyes feladatok elvégzése során az elektronikus utat kell előnyben részesítenie a Vállalkozónak. A szerződés teljesítése során a dokumentálás elektronikus adathordozókon történik, és csak a felek által elfogadott utolsó verziók kerülnek kinyomtatásra.
- 6.7. A jelen szerződés csak a Kbt. 303. §-ában foglaltak megléte esetén módosítható a támogatásra vonatkozó egyéb jogszabályok előírásainak betartása mellett.
- 6.8. A Szerződés 6 eredeti példányban készül. A Közreműködő Szervezet ellenjegyzése a Szerződés teljesítése során felmerülő költségeknek a Projektre nyújtott támogatásból történő finanszírozását biztosítja.



**MEGRENDELŐ:**

Aláírta és lepecsételte:

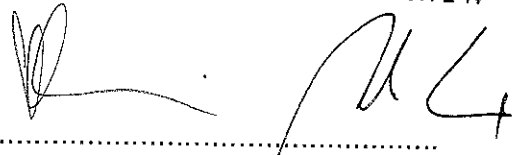


Gáboros

**VÁLLALKOZÓ:**

1. Aláírta és lepecsételte:

EuroAszfalt Építő és Szolgáltató Kft.  
Környezetvédelmi Igazgatóság III./5.  
1133 Budapest, Pannónia u. 59-61.  
Adószám: 13125811-2-44



**KIRCHNER ISTVÁN**

Az aláíró neve (nyomatott nagybetűkkel)  
Beosztása: gazdasági igazgató

Kelt... GÁBOROS, 2011. 11. 14.

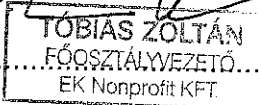
**IRTÓ KRISZTIÁN**

Az aláíró neve (nyomatott nagybetűkkel)  
Beosztása: főmérnök

Teljes körűen felhatalmazva és eljárva az  
EuroAszfalt Kft. nevében.

**ELLENJEGYZÉS: ENERGIAKÖZPONT  
NONPROFIT KFT.:**

Részéről aláírta és lepecsételte:



Kelt... B.P. 2012. 03. 27.

ENERGIAKÖZPONT Nonprofit Kft.  
1134 Budapest  
Váci út 45. A. ép. /6. em.  
75.

2. Aláírta és lepecsételte:

KEVITERV PLUSZ  
Komplex vállalkozás  
KFT.

**GYÓRFFY ISTVÁN**

Az aláíró neve (nyomatott nagybetűkkel):  
Beosztása: ügyvezető

Teljes körűen felhatalmazva és eljárva a  
KeviTerv Plusz Kft. nevében.

Kelt... GÁBOROS, 2011. 11. 14.

